

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 144

Volume 24

2 June 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 1468/81 of 19 May 1981 on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and cooperation between the latter and the Commission to ensure the correct application of the law on customs or agricultural matters 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1469/81 of 19 May 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for processing work in respect of certain textile products under Community outward processing traffic 6
- ★ Council Regulation (EEC) No 1470/81 of 19 May 1981 amending Regulation (EEC) No 3520/80, opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for apricot pulp, falling within subheading ex 20.06 B II c) 1 aa) of the Common Customs Tariff and originating in Israel (1981) 10
- ★ Council Regulation (EEC) No 1471/81 of 19 May 1981 suspending the application of ceilings established by Regulation (EEC) No 3517/80 for imports of certain products originating in Malta 11
- Commission Regulation (EEC) No 1472/81 of 1 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 12
- Commission Regulation (EEC) No 1473/81 of 1 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 14
- Commission Regulation (EEC) No 1474/81 of 1 June 1981 abolishing the counter-vailing charge on tomatoes originating in Spain 16
- Commission Regulation (EEC) No 1475/81 of 1 June 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice 17
- Commission Regulation (EEC) No 1476/81 of 1 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 19

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1477/81 of 1 June 1981 altering the export refunds on isoglucose	20
Commission Regulation (EEC) No 1478/81 of 1 June 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	22
Commission Regulation (EEC) No 1479/81 of 1 June 1981 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	24
Commission Regulation (EEC) No 1480/81 of 1 June 1981 altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet or cane syrups exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	26
Commission Regulation (EEC) No 1481/81 of 1 June 1981 altering the rate of the refund applicable to isoglucose exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	28
Commission Regulation (EEC) No 1482/81 of 1 June 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	30

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1468/81

of 19 May 1981

on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and cooperation between the latter and the Commission to ensure the correct application of the law on customs or agricultural matters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 235 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽⁴⁾,

Whereas the proper functioning of the customs union and the common agricultural policy requires close cooperation between the administrative authorities responsible in the Member States for the implementation of the provisions adopted in these two fields; whereas it also requires appropriate cooperation between the national authorities and the Commission, which is responsible for ensuring that the provisions of the Treaty and the measures taken pursuant thereto are applied;

Whereas it is therefore appropriate to lay down rules according to which the administrative authorities of the Member States must mutually provide each other with assistance and cooperate with the Commission so as to ensure the proper application of the law on customs or agricultural matters, in particular by the prevention and detection of infringements of such law and detection of any activity which is or seems to be

contrary thereto; whereas these rules must not be applied in so far as they overlap with Council Regulation (EEC) No 283/72 of 7 February 1972 concerning irregularities and the recovery of sums wrongly paid in connection with the financing of the common agricultural policy and the organization of an information system in this field⁽⁵⁾, or with Council Regulation (EEC) No 359/79 of 5 February 1979 on direct cooperation between the bodies designated by Member States to verify compliance with Community and national provisions in the wine sector⁽⁶⁾;

Whereas, in the absence of Community rules on the subject, Member States concluded in 1967 a Convention on mutual assistance between their respective customs authorities; whereas the practical arrangements made for the implementation of that Convention should not be significantly modified by the introduction of the Community rules which have now become necessary in this field; whereas these Community rules should therefore be drawn up as far as possible on the basis of the provisions of that Convention; so as to allow full use to be made of the machinery devised for its implementation;

Whereas the introduction of Community provisions on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and on cooperation between the latter and the Commission so as to ensure the proper application of the law on customs or agricultural matters is without prejudice to application of the 1967 Convention in those areas which continue to come within the exclusive competence of the Member States; whereas, moreover, these Community provisions shall have no effect on the implementation in the Member States of the rules relating to judicial cooperation in criminal matters;

Whereas the provisions of this Regulation cover the application both of the rules governing the common agricultural policy and the common customs tariff and

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽³⁾ OJ No C 100, 22. 11. 1973, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No C 2, 9. 1. 1974, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 36, 10. 2. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 136.

other customs legislation; whereas, with regard to the latter sector, the specific provisions of the Treaty do not confer on the Community institutions the power to adopt binding provisions regarding mutual assistance; whereas it therefore appears necessary to base the provisions of this Regulation on Article 235 also,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. This Regulation lays down the ways in which the administrative authorities responsible in the Member States for the application of the law on customs or agricultural matters shall cooperate with those in the other Member States and with the Commission in order to ensure compliance with the law.

2. The provisions of this Regulation shall not apply to the extent that they overlap with those of Regulations (EEC) No 283/72 and (EEC) No 359/79.

Article 2

1. For the purposes of this Regulation:

- 'the law on customs matters' shall mean all Community provisions and provisions which contribute to the application of Community rules governing the import, export, transit and presence of goods forming the subject of trade between the Member States and between the latter and third countries,
- 'the law on agricultural matters' shall mean all provisions adopted in the context of the common agricultural policy and all specific rules adopted, pursuant to Article 235 of the Treaty, with regard to goods resulting from the processing of agricultural products,
- 'applicant authority' shall mean the competent authority of a Member State which makes a request for assistance,
- 'requested authority' shall mean the competent authority of a Member State to which a request for assistance is made.

2. Each Member State shall communicate to the other Member States and to the Commission a list of the competent authorities which are appointed to act as correspondents for the purposes of applying this Regulation.

In this Regulation 'competent authorities' shall mean those authorities appointed to act as correspondents under the first subparagraph.

Article 3

The obligation to provide assistance laid down by this Regulation shall not cover the provision of informa-

tion or documents obtained by the administrative authorities referred to in Article 1 (1) under powers exercised by them at the request of the judicial authority.

However, in the case of an application for assistance, such information or documents shall be provided in all cases where the judicial authority, which must be consulted to that effect, gives its consent.

TITLE I

Assistance on request

Article 4

1. At the request of the applicant authority, the requested authority shall communicate to it all information likely to enable the former to ensure compliance with the provisions laid down by the law on customs or agricultural matters and in particular those concerning:

- the application of customs duties and charges having equivalent effect as well as agricultural levies and other charges laid down within the framework of the common agricultural policy or of the specific arrangements applicable, pursuant to Article 235 of the Treaty, to certain goods resulting from the processing of agricultural products,
- operations forming part of the system of financing by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

2. In order to obtain this information, the requested authority or the administrative authority which it has addressed shall proceed as though it were acting on its own account or at the request of another authority in its own country.

Article 5

At the request of the applicant authority, the requested authority shall supply to it any attestation, document or official copy of a document which it has or which it obtains in the manner referred to in Article 4 (2) and which relates to operations covered by the law on customs or agricultural matters.

Article 6

1. At the request of the applicant authority, the requested authority shall, while observing the rules in force in the Member State in which it is situated, notify the addressee or have him notified of all instruments or decisions which emanate from the administrative authorities and concern the application of the law on customs or agricultural matters.

2. Requests for notification, mentioning the subject of the act or decision to be communicated, shall be accompanied by a translation in the official language or one of the official languages of the Member State in which the requested authority is situated, without prejudice to the latter's right to waive such a translation.

Article 7

At the request of the applicant authority, the requested authority shall as far as possible keep a special watch or arrange for a special watch to be kept within its operational area :

- (a) on persons of whom there are reasonable grounds for believing that they are contravenors of the law on customs or agricultural matters and, more particularly, on the movements of such persons ;
- (b) on places where stocks of goods have been assembled in such a way that there are reasonable grounds for supposing that they are intended as supplies for operations contrary to the law on customs or agricultural matters ;
- (c) on movements of goods notified as possibly constituting operations contrary to the law on customs or agricultural matters ;
- (d) on means of transport for which there are reasonable grounds for believing that they are used for carrying out operations contrary to the law on customs or agricultural matters.

Article 8

At the request of the applicant authority, the requested authority shall supply to it any information in its possession or which it can obtain as prescribed in Article 4 (2), in particular in the form of reports and other documents or official copies of or extracts from such reports or documents, concerning operations detected or planned which are or appear to the applicant authority to be contrary to the law on customs or agricultural matters.

However, such communication shall be in the form of original documents and property only if the provisions in force in the Member States in which the requested authority has its headquarters do not preclude this.

Article 9

1. At the request of the applicant authority, the requested authority shall carry out appropriate enquiries or arrange for such enquiries to be carried out concerning operations which are or appear to the applicant authority to be contrary to the law on customs or agricultural matters.

In order to carry out these enquiries the requested authority or the administrative authority which it has addressed shall proceed as though it were acting on its own account or at the request of another authority in its own country.

The requested authority shall communicate the results of these enquiries to the applicant authority.

2. By agreement between the applicant authority and the requested authority, officials designated by the applicant authority may be present at the enquiries referred to in paragraph 1.

Article 10

By agreement between the applicant authority and the requested authority and in accordance with the arrangements laid down by the latter, officials duly authorized by the applicant authority may obtain, from the offices where the administrative authorities of the Member State in which the requested authority is situated exercise their functions, information concerning the application of the law on customs or agricultural matters which is needed by the applicant authority and which is derived from documentation to which the staff of those offices have access. These officials shall be authorized to take copies of the said documentation.

TITLE II

Spontaneous assistance

Article 11

The competent authorities of each Member State shall, as laid down in Articles 12 and 13, provide assistance to the competent authorities of the other Member States without prior request of the latter.

Article 12

Where they consider it useful in connection with compliance with the law on customs or agricultural matters, the competent authorities of each Member State shall :

- (a) as far as possible keep the special watch provided for in Article 7 or arrange for such watch to be kept ;
- (b) communicate to the competent authorities of the other Member States concerned all available information, in particular in the form of reports and other documents or copies of or extracts from such reports or documents, concerning operations which are or appear to be contrary to the law on customs or agricultural matters.

Article 13

The competent authorities of each Member State shall immediately send to the competent authorities of the other Member States concerned all information of use in connection with operations which are contrary or appear to them to be contrary to the law on customs or agricultural matters and in particular information concerning goods that are covered by it and new means or methods used to carry out such operations.

TITLE III

Final provisions

Article 14

1. The competent authorities of each Member State shall communicate to the Commission as soon as it is available to them :

- (a) any information they consider useful concerning :
 - goods which have been or are suspected of having been the subject of transactions contrary to the law on customs or agricultural matters ;
 - the methods or processes used or suspected of having been used to contravene the law on customs or agricultural matters ;
- (b) any information on deficiencies of, or lacunae in, the rules on customs or agricultural matters which their application has revealed or suggested.

2. The Commission shall communicate to the competent authorities of each Member State, as soon as it is available to it, any information which is such as to enable compliance with the law on customs or agricultural matters to be enforced.

Article 15

The Commission shall organize meetings with the representatives of the Member States in order to :

- examine, in general terms, the operation of the mutual assistance arrangements provided for in this Regulation ;
- lay down a practical procedure for forwarding the information referred to in Article 14 ;
- examine the information sent to the Commission pursuant to Article 14, with a view to drawing the relevant conclusions and, where necessary, suggest the necessary measures, in particular by the amendment of existing Community provisions or the drawing up of additional ones.

Article 16

For the purposes of applying this Regulation, Member States shall take all the necessary steps to :

- (a) ensure sound internal coordination between the administrative authorities referred to in Article 1 (1) ;
- (b) establish direct cooperation in their mutual relations as necessary, between the authorities specially empowered to this end ;
- (c) decide jointly, to the extent necessary, on suitable arrangements for ensuring the smooth operation of the mutual assistance arrangements provided for in this Regulation.

Article 17

1. This Regulation shall not bind the administrative authorities of the Member States to grant each other assistance where to do so would be likely to prejudice public policy or any other fundamental interests of the State in which they are situated.

2. Reasons shall be stated for any refusal to grant assistance.

Article 18

The documents provided for in this Regulation may be replaced by computerized information produced in any form for the same purpose.

Article 19

1. Any information communicated in whatever form pursuant to this Regulation shall be of a confidential nature. It shall be covered by the obligation of professional secrecy and shall enjoy the protection extended to like information under both the national law of the Member State which received it and the corresponding provisions applying to the Community authorities.

The information referred to in the first subparagraph may not in particular be sent to persons other than those in the Member States or within the Community institutions whose duties require that they have access to it. Nor may it be used for purposes other than those provided for in this Regulation, unless the authority supplying it has expressly agreed and in so far as the provisions in force in the Member State where the authority which received it is situated do not preclude such communication or use.

2. Paragraph 1 shall not impede the use, in any legal actions or proceedings subsequently instituted in respect of non-compliance with the law on customs or agricultural matters, of information obtained pursuant to this Regulation.

The competent authority of the Member State which supplied this information shall be informed forthwith of such utilization.

Article 20

Member States shall communicate to the Commission the bilateral mutual assistance agreements between customs administrations concluded with third countries.

Article 21

Member States shall waive all claims for the reimbursement of expenses incurred pursuant to this Regulation

except, as appropriate, in respect of fees paid to experts.

Article 22

This Regulation shall not affect the application in the Member States of the rules on mutual assistance in criminal matters.

Article 23

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 May 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1469/81

of 19 May 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for processing work in respect of certain textile products under Community outward processing traffic

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, on 1 August 1969, the Community concluded an arrangement with Switzerland on processing traffic in textiles; whereas under that arrangement the Community undertook to open, on 1 September of every year, an annual duty-free Community tariff quota for processed goods of 1 870 000 units of account of added value, apportioned as follows:

- (a) 1 650 000 units of account for processing work on woven fabrics falling within Chapters 50 to 57 of the Common Customs Tariff;
- (b) 143 000 units of account for the twisting or throwing, cabling and texturizing (whether or not combined with other processing work) of yarns falling within Chapters 50 to 57 of the Common Customs Tariff;
- (c) 77 000 units of account for processing work on products falling within heading Nos 58.04, 58.05, 58.07, 58.08, 58.09 and 60.01 of the Common Customs Tariff;

Whereas, in order to facilitate administration of this tariff quota, it was decided no longer to allocate a quota, provisionally, to each of the above three categories of processing; whereas the quota in question should therefore be opened for the period 1 September 1981 to 31 August 1982, according to the procedure provided for under the above arrangement, as amended and in compliance with the provisions of Council Regulation (EEC) No 2779/78 of 23 November 1978 on the procedure for applying the European unit of account (EUA) to legal acts adopted in one customs sphere⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof, and the provisions of Council Regulation (EEC/Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽²⁾;

Whereas provision should be made in particular to ensure equal and continuous access for those concerned with this quota and consistent application of the rate of duty, prescribed for the said quota until the quota is exhausted, to all goods re-imported into any of the Member States and which have received one or other of the treatments listed above; whereas, in the light of these principles, arrangements for the utilization of the quota based on an allocation among the Member States would seem to be consistent with the Community character of the said quota; whereas it therefore seems advisable to make the allocation on the basis of the amount of the traffic under the previous bilateral Agreements, but without precluding participation by Member States not previously involved in such traffic;

Whereas, to safeguard the Community character of the quota, provision should be made to meet requirements which may arise in those Member States permitting them to draw adequate amounts from the Community reserve;

Whereas, to take account of possible developments in the traffic in question in the various Member States, the total quota volume of 1 870 000 ECU should be divided into two instalments, the first being allocated among certain Member States and the second held as a reserve to cover the subsequent requirements of Member States when one of their initial shares has been exhausted, and also requirements which may arise in certain Member States in respect of processing work for which no initial share of the quota was allocated; whereas, in order to give the parties concerned in each Member State some degree of certainty, it would seem appropriate to fix the first instalment of the Community quota at a relatively high level, namely 1 640 000 ECU;

Whereas the Member States may exhaust their initial shares at different rates; whereas to avoid disruption of supplies on this account, it should be provided that any Member State which has almost used up one of its initial shares should draw an additional share from the reserve; whereas, each time its additional share is almost exhausted, a Member State should draw a further share, and so on, as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares should be valid until the end of the quota period;

⁽¹⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1978, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to keep account of the extent to which the quota has been used up and to inform the Member States accordingly;

Whereas, if at a given date during the quota period a considerable quantity of a Member State's initial share remains unused, it is essential, to prevent a part of the Community tariff quota from remaining unused in one Member State while it could be used in others, that such State should return a significant percentage thereof to the corresponding reserve;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united in and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 September 1981 to 31 August 1982, a Community tariff quota of 1 870 000 ECU of value added shall be opened in respect of goods resulting from processing work as provided for in the arrangement with Switzerland on processing traffic in textiles as follows:

- (a) processing work on woven fabrics falling within Chapters 50 to 57 of the Common Customs Tariff;
- (b) twisting or throwing, cabling and texturizing (whether or not combined with other processing work) of yarns falling within Chapters 50 to 57 of the Common Customs Tariff;
- (c) processing work on products falling within the following headings of the Common Customs Tariff:

58.04 Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry towelling or similar terry fabrics of cotton falling within heading No 55.08 and fabrics falling within heading No 58.05);

58.05 Narrow woven fabrics, and narrow fabrics (bolduc) consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive, other than goods falling within heading No 58.06;

58.07 Chenille yarn (including flock chenille yarn), gimped yarn (other than metallized yarn of heading No 52.01 and gimped horsehair yarn); braids and ornamental trimmings in the piece; tassels, pompons and the like;

58.08 Tulle and other net fabrics (but not including woven, knitted or crocheted fabrics), plain (a);

58.09 Tulle and other net fabrics (but not including woven, knitted or crocheted fabrics), figured; hand or mechanically made lace, in the piece, in strips or in motifs;

60.01 Knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized.

2. For the purposes of this Regulation:

- (a) 'processing work' means:
 - for the purposes of paragraph 1 (a) and (c): bleaching, dyeing, printing, flocking, impregnating, dressing and other work which changes the appearance or quality of the goods, without however changing their nature,
 - for the purposes of paragraph 1 (b): twisting or throwing, cabling and texturizing, whether or not combined with reeling, dyeing or other work which changes the appearance, quality or finish of the goods, without however changing their nature;
- (b) 'value added' means the difference between the value for customs purposes as defined in Community Regulations on this subject at the time of re-importation and the value for customs purposes as it would be if the products were re-imported in the state in which they were exported.

3. Within this tariff quota, the Common Customs Tariff duties shall be totally suspended.

Within the same limits, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the provisions of the 1979 Act of Accession and of the protocols concluded by reason of that accession.

4. Re-imports of products resulting from this processing work may not be charged to the tariff quota if they are already free of customs duties under other preferential tariff arrangements.

Article 2

1. The tariff quota referred to in Article 1 (1) shall be divided into two instalments.

The first instalment, 1 640 000 ECU, shall be allocated as set out below among the Member States listed in the above arrangement; the shares, subject to Article 6, shall be valid from 1 September 1981 to 31 August 1982:

	(ECU)
Benelux	20 000
Germany	1 080 000
France	520 000
Italy	20 000

2. The second instalment, which amounts to 230 000 ECU, shall constitute a Community reserve.

Article 3

In case of need in the other Member States the State concerned shall, to the extent that the reserve so permits, draw from such reserve a sufficient share of the quota.

Article 4

1. If a Member State has used 90 % or more of its initial share as fixed in Article 2(1), or that share minus any portion returned to the reserve pursuant to Article 6, it shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share, to the extent that the relevant reserve so permits, equal to 10 % of its initial share, rounded up as necessary to the next whole number.

2. If a Member State, after exhausting its initial share, has used 90 % or more of the second share drawn by it, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share.

3. If a Member State, after exhausting its second share, has used 90 % or more of the third share drawn by it, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is exhausted.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares lower than those specified in those paragraphs if there are grounds for believing that those specified may not be used in full. Any Member State applying this paragraph shall inform the Commission of its grounds for so doing.

Article 5

Additional shares drawn pursuant to Article 4 shall be valid until 31 August 1982.

Article 6

The Member States referred to in Article 2 (1) shall, not later than 1 July 1982, return to the reserve the unused portion of their initial share which, on 15 June 1982, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a greater portion if there are grounds for believing that it may not be used in full.

Member States shall, not later than 1 July 1982, notify the Commission of the total quantities of the product in question re-imported up to and including 15 June 1982 and charged against the Community quota and of any portion of their initial quota returned to the reserve.

Article 7

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2, 3 and 4 and shall, as soon as the information reaches it, inform each Member State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 5 July 1982, inform the Member States of the amounts still in reserve following any return of shares pursuant to Article 6.

It shall ensure that when an amount exhausting this reserve is drawn the amount so drawn does not exceed the balance available, and to this end shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 8

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 4 are opened in such a way that re-importation may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community tariff quota.

2. Every Member State shall ensure that all persons established in its territory involved in the processing traffic have free access to the shares allocated to it.

3. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the value added, as established when upon re-importation the products concerned are entered with the customs authorities for free circulation.

Article 9

At the request of the Commission, the Member States shall inform it of any re-importations of the products in question actually charged against their share.

Article 10

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 1 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 May 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1470/81

of 19 May 1981

amending Regulation (EEC) No 3520/80, opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for apricot pulp, falling within subheading ex 20.06 B II c) 1 aa) of the Common Customs Tariff and originating in Israel (1981)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community opened by Regulation (EEC) No 3520/80⁽¹⁾ a Community tariff quota for the importation into the Community of Nine of apricot pulp originating in Israel; whereas Regulation (EEC) No 637/81⁽²⁾ provides that, from its entry into force, Greece is required to apply this tariff measure; whereas Regulation (EEC) No 3520/80 should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3520/80 is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (1) the words 'of Nine' shall be deleted.

2. The following sentence shall be added at the end of Article 1 (2):

'Within this tariff quota, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1979 Act of Accession and of Regulation (EEC) No 637/81.'

3. The following paragraph shall be added to Article 2:

'3. If Greece should find that there is a demand for the product in question, it shall draw an appropriate share from the reserve in so far as the level of the reserve permits.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 May 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 70, 16. 3. 1981, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1471/81**of 19 May 1981****suspending the application of ceilings established by Regulation (EEC) No 3517/80 for imports of certain products originating in Malta**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 2 of Annex I to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Malta, the Community has, by Regulation (EEC) No 3517/80⁽¹⁾, established the ceilings applicable in 1981 to imports of certain products originating in Malta; whereas that Article provides that if, for two successive years, imports of a product subject to a ceiling are less than 90 % of the amount fixed, the Community shall suspend the application of this ceiling;

Whereas the Communities' statistical summaries for 1979 and 1980 show that imports of certain products which are subject to ceilings did not, during those years, reach 90 % of the ceilings indicated; whereas, therefore, the Community should suspend application of the ceilings valid for imports of the products in question from 1 January 1981; whereas, however, it is

desirable to follow the development of these imports by means of statistical surveillance,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The application of the ceilings established by Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 3517/80 shall be suspended from 1 January 1981 for imports of cotton yarn, not put up for retail sale, falling within heading No 55.05 of the Common Customs Tariff and of man-made fibres (discontinuous or waste), carded, combed or otherwise prepared for spinning, falling within heading No 56.04 of the Common Customs Tariff, listed under Serial Nos I M 1 and I M 3 in the Annex to the said Regulation.

These imports shall remain under Community surveillance.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 May 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1472/81

of 1 June 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 May 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	85.33
10.01 B	Durum wheat	106.43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	12.92 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	65.58
10.04	Oats	28.12
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	60.04 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	53.08 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	58.68 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	134.45
11.01 B	Rye flour	33.11
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	178.56
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	142.98

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1473/81

of 1 June 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 May 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1474/81

of 1 June 1981

abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1366/81 of 21 May 1981⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Spain ;

Whereas the present trend of prices for Spanish products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 668/78⁽⁵⁾, recorded or calculated

in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days ; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Spain can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 1366/81 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1978, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1475/81

of 1 June 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1406/81⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1466/81⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 May 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1406/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 141, 27. 5. 1981, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 112.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A	11.75 ⁽¹⁾	9.94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	123.54	117.50
11.02 A III ⁽²⁾	123.54	117.50
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	107.47	104.45
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	107.47	104.45
11.02 C III ⁽²⁾	169.24	163.20
11.02 D III ⁽²⁾	69.61	66.59
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	69.61	66.59
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	136.60	130.56
11.02 F III ⁽²⁾	123.54	117.50
11.04 C I	14.77	8.12 ⁽³⁾
11.07 A II a)	127.08 ⁽⁴⁾	116.20
11.07 A II b)	97.70	86.82
11.07 B	112.06 ⁽⁴⁾	101.18

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5.44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1476/81
of 1 June 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1439/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1439/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 55.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	13.49
	B. Raw sugar	8.09 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1477/81
of 1 June 1981
altering the export refunds on isoglucose

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1111/77 of 17 May 1977 laying down common provi-
sions for isoglucose ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 387/81 ⁽²⁾, and in particular the second
sentence of the third subparagraph of Article 4 (2) and
Article 4 (5) thereof,

Whereas the refunds on isoglucose were fixed by
Regulation (EEC) No 1434/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 1434/81 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present in

force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products referred to in
Article 1 of Regulation (EEC) No 1111/77, as fixed in
the Annex to Regulation (EEC) No 1434/81, are
hereby altered to the amounts set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 43.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1981 altering the export refunds on isoglucose

(ECU)

CCT heading No	Description	Refund per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups : I. Isoglucose	5.00 ⁽¹⁾
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose	5.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1478/81

of 1 June 1981

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1423/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1423/81 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1423/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :	
	(a) Candy sugar	5.00
	(b) Other white sugar ; flavoured or coloured sugar	7.40
	B. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	4.60 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	5.90 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1479/81

of 1 June 1981

altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported
in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common
organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular
the last sentence of the last subparagraph of Article 19
(2) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
1430/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 1430/81 to the information at present available to

the Commission that the export refunds at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74,
exported in the natural state, as fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 1430/81 are hereby altered to
the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1981 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :	
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and maple) :	
	ex II. Other, excluding sorbose	0.0500
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.0500
	ex F. Caramel made from sugar falling within heading No 17.01	0.0500
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :	
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :	
	IV. Other (than lactose, glucose and isoglucose syrups)	0.0500

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1480/81

of 1 June 1981

altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet or cane syrups
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common
organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular
the sixth subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from
1 June 1981 to sugar, to beet or cane syrups and to
molasses exported in the form of goods not covered by
Annex II to the Treaty were fixed by Regulation (EEC)
No 1435/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria
contained in Regulation (EEC) No 1435/81 to the
information at present available to the Commission

that the export refunds at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds fixed by Regulation (EEC) No
1435/81 for white sugar, raw sugar and beet or cane
syrups containing by weight in the dry state 98 % or
more of sucrose, exported in the form of goods listed
in the Annex to amended Regulation (EEC) No
3330/74, are hereby altered as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1981 altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet or cane syrups exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table I

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	1.55
	Raw sugar:	0
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$1.55 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

Table II

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	5.00
	Raw sugar:	0
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$5.00 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1481/81

of 1 June 1981

altering the rate of the refund applicable to isoglucose exported in the form of
goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1111/77 of 17 May 1977 laying down common provi-
sions for isoglucose ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 387/81 ⁽²⁾, and in particular the third sub-
paragraph of Article 4 (2) and Article 4 (5) thereof,

Whereas the rate of the refund applicable from 1 June
1981 to isoglucose exported in the form of goods not
covered by Annex II to the Treaty was fixed by Regu-
lation (EEC) No 1436/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria
contained in Regulation (EEC) No 1436/81 to the
information at present available to the Commission

that the export refund applicable to isoglucose at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rate of the refund fixed by Regulation (EEC) No
1436/81 for isoglucose exported in the form of goods
listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1111/77 is
hereby altered as shown in the Annex to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

- Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1981 altering the rate of the refund applicable to isoglucose exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund for 100 kg of dry matter
17.02 D I	Isoglucose	5.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1482/81

of 1 June 1981

altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, as last in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 1429/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1429/81 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1349 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 33.